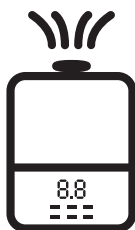




Ultrasonic Humidifier

User Manual



ATH 7130 BT

EN - KK - RU



01M-8507103200-2324-01

CONTENTS

ENGLISH	03-16
ҚАЗАҚ	17-35
РУССКИЙ	36-58

Please read this user manual first!

Dear Customer,

Thank you for preferring a Beko product. We hope that you get the best results from your product which has been manufactured with high quality and state-of-the-art technology. Therefore, please read this entire user manual and all other accompanying documents carefully before using the product and keep it as a reference for future use. If you handover the product to someone else, give the user manual as well. Follow all warnings and information in the user manual.

Meanings of the symbols

Following symbols are used in the various section of this manual:

	Important information or useful hints about usage.
	Warning for hazardous situations with regard to life and property.
	Warning for electric shock.
	Electrical insulation class.

1 Important safety and environmental instructions

This section includes safety instructions that will help ensure the protection from risks of personal injuries or materialistic damages. Failure to follow these instructions shall void the warranty.

1.1 General safety

- This appliance complies with international safety standards.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - Farm houses
 - By clients in hotels, and other residential type environments;
 - Bed and Breakfast type environments.
- The humidifier should always be placed on a firm, flat, waterproof surface at least four feet (1.2m) from bedside, twelve inches (30cm) from the wall, and out of reach of patients, children and pets.
- Be sure the humidifier is in a stable position and the power cord is away from heated surfaces and out of the way to prevent the unit from being tipped over.

1 Important safety and environmental instructions

- Do not use outdoors; this appliance is intended for indoor use.
- Plug and unplug humidifier with dry hands.
- Be sure to unplug the unit by pulling on the plug and not the cord.
- Shut off and unplug the humidifier before moving or tilting. Never tilt, move or attempt to empty the humidifier when it is operating.
- Empty the water tank and base before moving or tilting in case of water leakage.
- Use both hands when carrying the full tank of water.
- Do not pour water in any openings other than the water tank.
- Do not drop or insert any object into any openings on the appliance.
- Do not block intake or output vents.
- Do not add any additives, medications, inhalants, scented products or essential oil into water tank or base.
- Do not operate the humidifier without water.
- Unplug the humidifier when not in operation or while being cleaned.
- Unplug the appliance during filling and cleaning.
- To avoid bacterial breeding, the humidifier requires regular cleaning. Refer to cleaning and maintenance.
- Never place base under water flow or immerse in liquids.
- Unplug the humidifier when not in operation or while being cleaned.
- Unplug the appliance during filling and cleaning.
- To avoid bacterial breeding, the humidifier requires regular cleaning. Refer to cleaning and maintenance.

1 Important safety and environmental instructions

- Never place base under water flow or immerse in liquids.
- Unplug the humidifier and clean the water tank when the appliance is not in operation for a long time.
- Do not operate the humidifier when the cord or plug has been damaged.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid hazard.
- Do not attempt to repair or adjust any electrical or mechanical functions on this unit. Doing so will void your warranty.
- Please use the purified water below 104°F (40°C).
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Be aware that high humidity levels may encourage the growth of biological organisms in the environment.

1 Important safety and environmental instructions

- Do not permit the area around the humidifier to become damp or wet. If dampness occurs, turn the output of the humidifier down. If the humidifier output volume cannot be turned down, use the humidifier intermittently. Do not allow absorbent materials, such as carpeting, curtains, drapes, or tablecloths, to become damp.
- Never leave water in the reservoir when the appliance is not in use.
- Empty and clean the humidifier before storage. Clean the humidifier before next use.
- **Warning:** Micro-organisms that may be present in the water or in the environment where the appliance is used or stored, can grow in the water reservoir and be blown in the air causing very serious health risks when the water is not renewed and the tank is not cleaned properly every 3 days.
- Empty the tank and refill every third day. Before refilling, clean it with fresh tap water or cleaning agents if required by the manufacturer. Remove any scale, deposits, or film that has formed on the sides of the tank or on interior surfaces, and wipe all surfaces dry.
- Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

1 Important safety and environmental instructions

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Clean the water tank every three days.

1.2 Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).



This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to official collection point for recycling of electrical and electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

1.3 Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

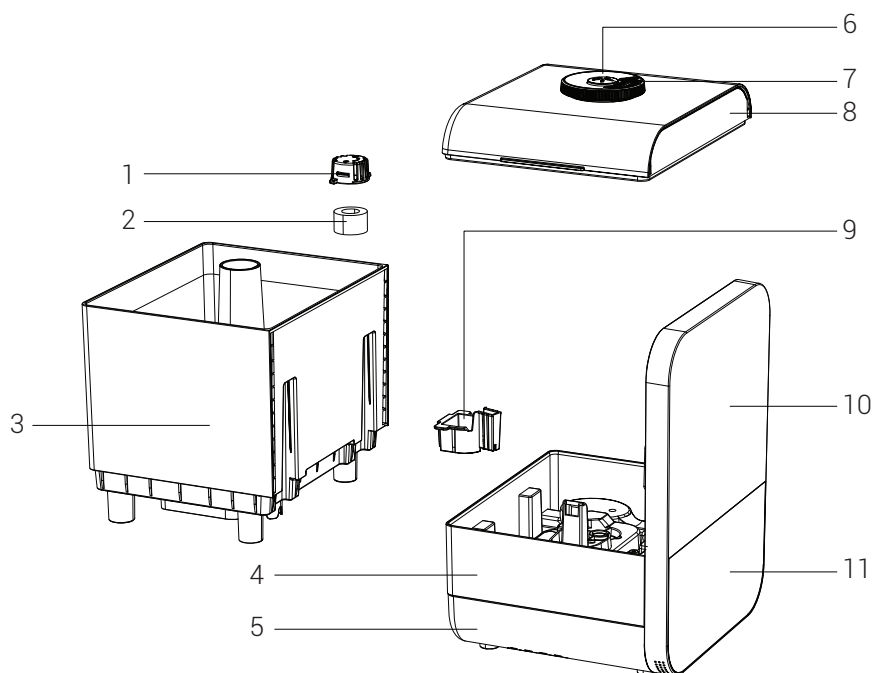
1.4 Package Information



Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes.

Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

2 Part figure



2.1 Control and parts

1. Filter cover
2. Filter sponge
3. Water tank
4. Shell
5. Base
6. Aroma tray
7. Atomization outlet
8. Tank cover
9. Hot plate cover
10. Front panel
11. Display control panel

2.2 Technical data

Voltage : 220-240 V~

Frequency : 50/60Hz

Rated power : 100W

Volume of water tank: 6.0L

Electrical insulation class: II

Technical and design modifications reserved.

Values stated on the markings on the product or in the printed materials supplied with the product are the values obtained in laboratory in accordance with relevant standards. Such values may vary depending on the usage of the product and the ambient conditions.

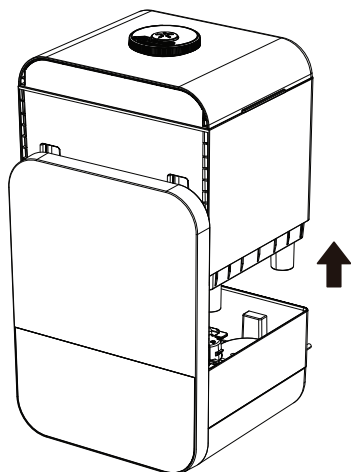
3 Operation

1. Please be sure to unplug the power cord before filling water.
2. Do not add more than 5.5L of water.
3. Do not add water through the mist outlet.
4. Never attempt to lift the water tank by the tank cover;
5. Please do not add additives like essential oils, perfume, drugs, etc. to the water. But you can add aroma liquid in the built in aroma tray.
6. Please use purified or distilled water below 104°F (40°C).

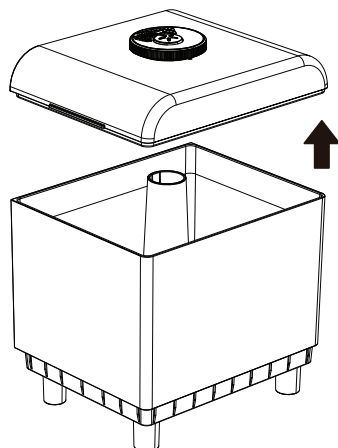
3.1 Water filling (two methods)

3.1.1 Methods A

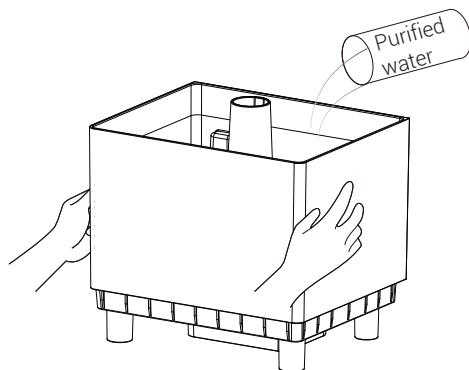
1. Remove the water tank.



2. Remove the lid of the tank.



3. Pour cold/warm (not over 104 °F) distilled or filtered water into the water tank.



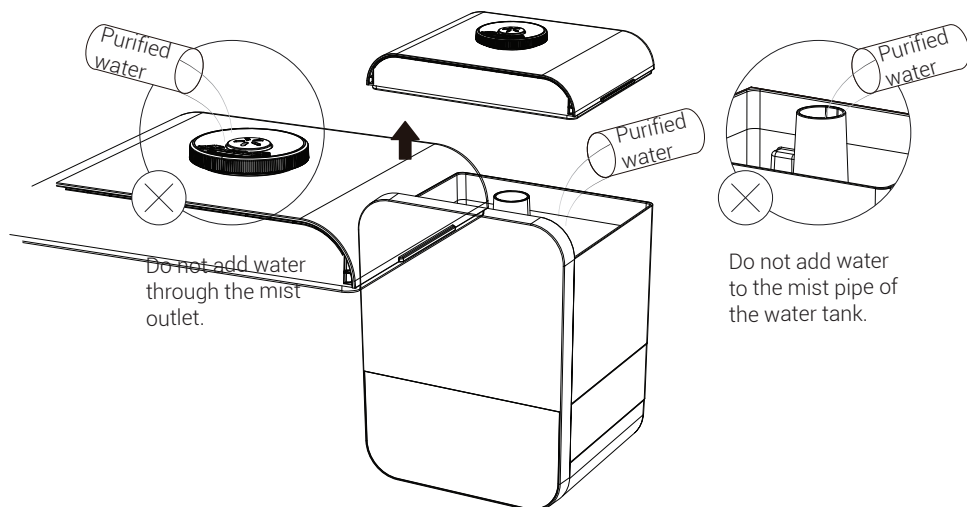
- If the water is added as previously described, the water tank cover is covered with the water tank.
- When installing back to the lower shell, it is necessary to ensure that the two buckle grooves on the water tank and the surface plate are in place.

3 Operation

3.1.2 Water filling (two methods)

Methods B

1. Remove the water tank.
2. Take of the water tank cover to the water tank; It is forbidden to add water at the mist outlet and the mist pipe of the water tank.

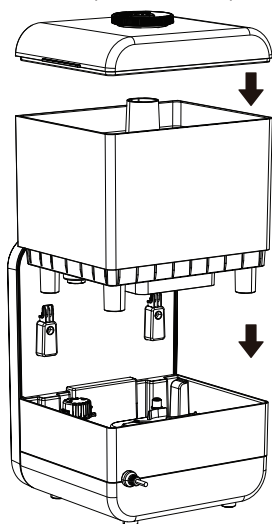


Switching the display indicates that the water level is at the critical value. It is recommended that customers add water in this situation.

3 Operation

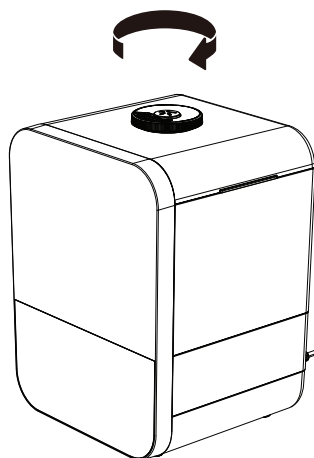
3.2 Installation of the water tank

if the water is added in the first way, the water tank cover is covered with the water tank. When installing back to the lower shell, it is necessary to ensure that the two buckle grooves on the water tank and the surface plate are in place.



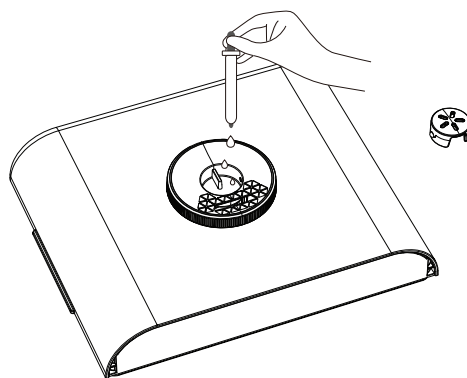
3.3 Atomizing direction adjustment

The atomization outlet can be rotated by 360°, which can be adjusted according to your own needs, so that atomizing direction satisfies your needs.



3.4 Aroma tray use

Remove the aroma tray cover, drop the essential oil in the aroma tray and then cover it.

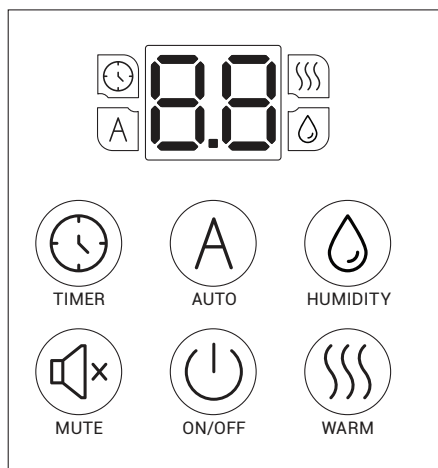


When the device has run out of water it will enter into the lack of water mode. Pour water into the water tank and the humidifier will resume working.

3 Operation

3.5 Control panel

- After power-on, when the product is in standby state, the display icon light "🕒+SSS+A+💧" will be on at the same time. If there is no operation, the display will enter the off-screen state after 60 seconds.
- After power on, you can turn on/off the screen-off function by pressing and holding the key combination "💧+🕒" for 3 seconds.
- The display "--" indicates the water shortage in the base. The water in the tank is flowing to the base and does not need to be treated at this time.
- The display screen shows "P1" that the water tank is short of water and needs to add water to the water tank.
- When the display alternates between "---" and the "humidity number", it indicates that the water level in the base is at a critical point. You need to add water to the water tank and wait for the water to flow from the tank to the base.
- The current environmental humidity is displayed by default Humidity value. Unit: %RH



The current environmental humidity is displayed by default Humidity value.

Unit: %RH

Buttons	Function description
 ON/OFF	• Tap the button in standby state to enter the power-on state. • Tap the button in the boot state to enter the standby state.
 HUMIDITY	Repeatedly tap to cycle between mist level 1, 2, and 3.
 MUTE	Tap to turn mute on/off.
 TIMER	In the power-on state, press the button: 0h→1h→2h→4h→8h→0h→... The sequential loop sets the scheduled shutdown time.
 AUTO	When the unit is turned on and the constant humidity function is off, press the button to turn on the ECO humidity function, Press it again to turn off this function.
 WARM	When the unit is turned on, press this button to turn on the warm mist function, press it again to turn off the function.

4 Cleaning an maintenance

- Please be sure to unplug the power cord before cleaning.
- Please be sure to remove scale and debris in the humidifier tank regularly and it is recommended to clean it once every 3 days.
- Must clean scale and debris of heating plate and atomizing plate in sink regularly (336 hours in total).

1. Remove Water Tank Assembly.

2. Remove Hot Plate Cover (Pull up to remove it).

3. Mix cleaning solution ($\frac{1}{2}$ tablespoon white vinegar and 1 cup water).

4. Pour cleaning solution onto Atomizer and Hot Plate.

5. Wait 30 minutes.

6. Pour cleaning solution into sink drain.

7. Pour 1 cup of water onto Atomizer and Hot Plate.

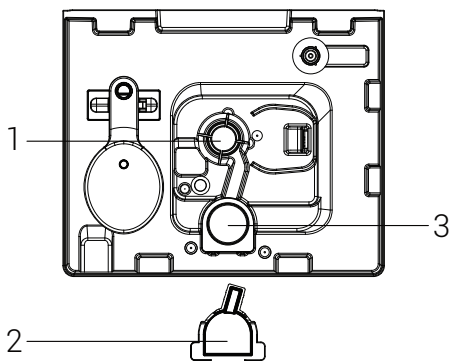
8. Pour water into a sink drain.

9. Re-install hot plate cover (press into place).

10. Re-Install Water Tank Assembly.

11. Long Press “” (WARM) button for 3 seconds to reset the appliance.

- The product must be cleaned regularly to maintain proper operation.



1. Atomization piece

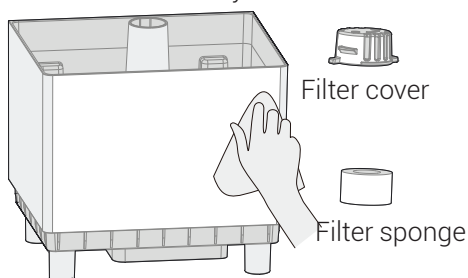
2. Hot plate cover

3. Hot plate

4.1 External cleaning of humidifier

1. Rinse soft cloth in warm water below 104°F, add a small amount of mild dish soap to soft cloth, and wipe off any surface stains.

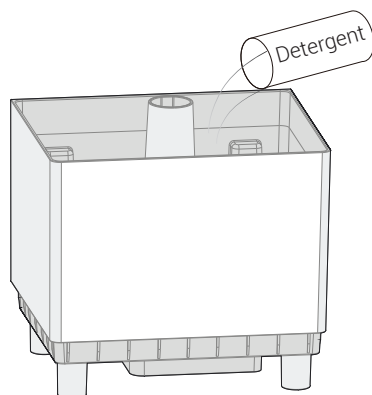
2. Remove the filter cover and sponge from the water tank by rotation, and clean them directly with clean water.



4 Cleaning and maintenance

4.2 Water tray and atomizer cleaning

add detergent or water to clean, and then rinse thoroughly after cleaning.

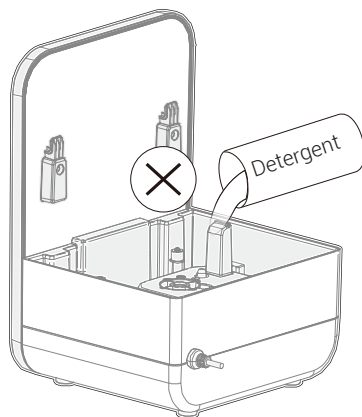
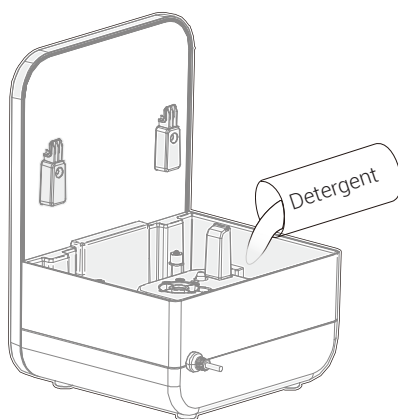


4.3 Flume and atomizer cleaning

when cleaning the lower shell, take out the gland first, add detergent or calen water, rinse after cleaning.



WARNING: Do not put water into the product when flushing, otherwise there is a risk of electric shock.



4.4 Handling and transportation

- During handling and transportation, carry the appliance in its original packaging. The packaging of the appliance protects it against physical damages.
- Do not place heavy loads on the appliance or on the packaging. The appliance may get damaged.
- Dropping the appliance may render it non operational or cause permanent damage.

6 Troubleshooting

Operation of your appliance can lead to errors and malfunctions. The following tables contain possible causes and notes for resolving an error message or malfunction. It is recommended to read the table below carefully in order to save your time and money that may cost for calling to the service center.

Problem	Cause	Solution
The humidifier does not work.	The power plug is not plugged well.	The power plus is plugged well.
	There is no water in the water tank.	The water is added to the tank.
	The water tank is not in place.	The water tank is fastened in place.
Mist has a bad odor.	The water tank, or base is not clean.	The clean water is refilled, or the water tank and water tray are cleaned.
Humidifier is emitting a white dust/residue.	Use of tap water with a high mineral content, aka "hard water."	Clean tank and base and use only demineralized or distilled water.
There is abnormal noise.	The appliance is not in place, tilted or unstable.	The appliance is placed on a solid surface or a flat place.
The water tank shows water shortage, but is filled with water; the humidifier does not work for a long time.	Excessive tilting of the appliance at an angle causes the water level in the water tank to be judged as low water level, so the appliance automatically starts protection mode and stops.	The appliance is put on a flat and firm place, and kept steady.

Алдымен, осы пайдаланушы нұсқаулығын оқыңыз!

Құрметті тұтынушы!

Беко өнімін таңдағаныңыз үшін рақмет. Жоғары сапалы және заманауи технологиямен жасалған өніміңізді пайдаланудан үздік нәтижелер аласыз деп үміттенеміз. Сондықтан өнімді пайдалану алдында, осы пайдаланушы нұсқаулығын және барлық басқа ілеспе құжаттарды мұқият оқып шығыңыз және болашақта пайдалану үшін анықтама ретінде сақтаңыз. Егер өнімді басқа біреуге берсеңіз, пайдаланушы нұсқаулығын да бірге беріңіз. Пайдаланушы нұсқаулығындағы барлық ескертулер мен ақпаратты орындаңыз.

Таңбалардың мағыналары

Осы нұсқаулықтың әртүрлі бөлімінде келесі таңбалар пайдаланылады:



Пайдалану туралы маңызды ақпарат немесе пайдалы кеңестер.



Өмірге және мүлікке қауіп төндіретін қауіпті жағдайлар туралы ескерту.



Электр тоғының соғуы туралы ескерту.



Электр оқшаулау санаты.



ҚАЙТА ӨНДЕЛГЕН ЖӘНЕ
ҚАЙТА ӨНДЕУГЕ ЖАРАМДЫ
ҚАҒАЗ

Бұл бөлімде жарақаттанудың және мүліктің зақымдануының алдыналуға көмектесетін қауіпсіздік нұсқаулары ұсынылған. Бұл нұсқауларды орындамау кепілдіктің жойылуына әкеледі.

1.1 Жалпы қауіпсіздік

- Бұл құрылғы халықаралық қауіпсіздік талаптарына сәйкес келеді.
- Бұл құрылғыны бақылауда немесе құрылғыны қауіпсіз пайдалану туралы нұсқаулармен таныс болса және одан келетін қауіпті түсінген жағдайда, 8 немесе одан жоғары жастағы балалар және физикалық, сезім органдары немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе тиісті тәжірибеге және білімге ие емес адамдар пайдалануы мүмкін. Балалар құрылғымен ойнамауы тиіс. Тазалау және техникалық қызмет көрсету сияқты жұмыстарды балалар ересектердің қадағалауынсыз орындамауы керек.
- Бұл құрылғы үйде және келесіге ұқсас жағдайларда пайдалануға арналған:
 - Дүкендердегі, кеңселердегі және басқа жұмыс орталарындағы қызметкерлердің ас бөлмелері;
 - Фермалық үйлері
 - Қонақ үйлердегі және басқа да тұратын жерлердегі клиенттер тарапынан;
 - Төсек және таңғы ас түріне жататын орталар.

1 Қауіпсіздік және қоршаған орта туралы маңызды нұсқаулар

- Ылғалдатқыш әрқашан кереуеттен кемінде төрт фут (1,2 м), қабырғадан екі дюйм (30 см) және емделушілердің, балалардың және үй жануарларының қолы жетпейтін жерге әрі қатты, тегіс, су өткізбейтін бетке орналастырылуы тиіс.
- Ылғалдатқыштың тұрақты күйде орнатылғанын және қуат сымының ыстық беттерден алшақ тұрғанын және құрылғының аударылып кетуіне әкелмейтінін тексеріңіз.
- Құрылғыны сыртта пайдаланбаңыз; ол іште пайдалануға арналған.
- Ылғалдатқыш ашасын құрғақ қолмен тығыңыз/суырыңыз.
- Құрылғыны розеткадан сымынан емес, ашасынан тартып суырыңыз.
- Жылжыту немесе еңкейту алдында ылғалдандырғышты өшіріп, розеткадан ажыратыңыз. Ылғалдатқыш жұмыс істеп тұрған кезде оны еңкейтпеңіз, жылжытпаңыз немесе босатуға тырыспаңыз.
- Су кеміп кетсе, құрылғыны жылжытпас немесе еңкейтпес бұрын су ыдысы мен негізін босатыңыз.
- Толық су ыдысын екі қолмен алып жүріңіз.
- Су ыдысынан басқа саңылауларға су құймаңыз.
- Құрылғының саңылауларына ешбір затты тастамаңыз немесе тықпаңыз.
- Кіріс немесе шығыс саңылауларын жаппаңыз.

1 Қауіпсіздік және қоршаған орта туралы маңызды нұсқаулар

- Су ыдысына немесе негізге ешқандай қоспаларды, дәрі-дәрмектерді, ингаляторларды, хош иісті өнімдерді немесе эфир майларын қоспаңыз.
- Ылғалдатқышты сусыз пайдаланбаңыз.
- Ылғалдатқыш жұмыс істемей тұрған немесе тазаланған кезде оны желіден ажыратыңыз.
- Толтыру және тазалау кезінде құрылғыны желіден ажыратыңыз.
- Бактериялардың көбеюіне жол бермес үшін ылғалдатқышты әрдайым тазалап тұру керек. Тазалау және қызмет көрсету бөлімін қараңыз.
- Өнім негізін ешқашан ағын судың астына қоймаңыз немесе сұйықтықтарға батырмаңыз.
- Ылғалдатқыш ұзақ уақыт пайдаланылмаса, оны желіден ажыратыңыз және су ыдысын тазалаңыз.
- Сым немесе аша зақымдалған болса, ылғалдатқышты пайдаланбаңыз.

1 Қауіпсіздік және қоршаған орта туралы маңызды нұсқаулар

- Қуатсымызақымдалған болса, қауіптің алдын алу үшін оны өндіруші, оның қызмет көрсету агенті немесе соған ұқсас біліктілігі бар адамдар ауыстыруы керек.
- Бұл құрылғының электрлік немесе механикалық функцияларын жөндеуге немесе реттеуге тырыспаңыз. Бұл әрекет кепілдіктің күшін жояды.
- 104°F (40°C) градустан төмен температураға ие тазартылған суды пайдаланыңыз.
- Бұл құрылғыны бақылауда немесе құрылғыны қауіпсіз пайдалану туралы нұсқаулармен таныс болса және одан келетін қауіпті түсінген жағдайда, 8 немесе одан жоғары жастағы балалар және физикалық, сезім органдары немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе тиісті тәжірибеге және білімге ие емес адамдар пайдалануы мүмкін.
- Балалар құрылғымен ойнамауы тиіс. Тазалау және техникалық қызмет көрсету сияқты жұмыстарды балалар ересектердің қадағалауынсыз орындамауы керек.
- Ылғалдылықтың жоғары деңгейі қоршаған ортадағы биологиялық ағзалардың көбеюіне ықпал ететінін есте сақтаңыз.
- Ылғалдатқыштың айналасы дымқыл немесе ылғалды болуына жол бермеңіз. Ылғалдылық пайда болған жағдайда ылғалдандырғыштың қуатын азайтыңыз.

1 Қауіпсіздік және қоршаған орта туралы маңызды нұсқаулар

Ылғалдатқыштың шығыс қуатын азайту мүмкін болмаса, оны мезгіл-мезгіл пайдаланыңыз. Кілем, перде, жалюзи немесе дастархан сияқты сіңіргіш материалдардың дымқылдануына жол бермеңіз.

- Құрылғы пайдаланылмаған кезде, ыдысында ешқашан су қалдырмаңыз.

- Сақтау алдында ылғалдатқышты босатып, тазалаңыз. Ылғалдатқышты келесі рет пайдалану алдында тазалаңыз.

- **Ескерту:** Суда немесе құрылғы пайдаланылатын немесе сақталатын ортада болуы мүмкін микроағзалар су ыдысында көбейіп, ауаға таралуы мүмкін.

Мұның алдын алу үшін әр 3 күн сайын суды ауыстырып, су ыдысын тазарту қажет. Әйтпесе бұл денсаулыққа өте үлкен қауіп төндіреді.

- Су ыдысын босатып, әр үш күн сайын толтырыңыз. Егер өндіруші рұқсат етсе, су ыдысын толтырмас бұрын, оны таза ағын сумен немесе тазартқыш құралдармен тазалаңыз. Су ыдысының қабырғаларында немесе ішкі беттерінде пайда болған қақты, шөгінділерді немесе үлдірді алып тастаңыз және барлық беттерді құрғатып сүртіңіз.

- Балалар құрылғымен ойнамауы тиіс. Тазалау және техникалық қызмет көрсету сияқты жұмыстарды балалар ересектердің

1 Қауіпсіздік және қоршаған орта туралы маңызды нұсқаулар

қадағалауынсыз орындамауы керек.

- Балалардың құрылғымен ойнауына жол бермеңіз.
- Су ыдысын әр үш күн сайын тазалаңыз.

1.2 WEEE қоқыс өнімін қоқысқа лақтыру туралы директиваның талаптарына сай:

Бұл өнім EU WEEE директивасының (2012/19/EU) талаптарына сай. Бұл өнімде электр және электронды жабдықтардың (WEEE) қалдықтарын жіктеу белгісі бар.



Бұл таңба бұл өнімді қызмет көрсету мерзімі біткенде басқа тұрмыстық қоқыспен бірге қоқысқа лақтыруға болмайтынын көрсетеді. Пайдалануға жарамайтын құрылғыны электр және электрондық құрылғыларды қайта өңдеуге арналған ресми жинау нүктесіне жіберу керек. Бұл жинау жүйелерін табу үшін жергілікті билік органдарына немесе өнімді сатқан дүкенге хабарласыңыз. Әрбір үй шаруашылығы ескі құрылғыларды қалпына келтіруде және кәдеге жаратуда маңызды рөл атқарады. Пайдалануға жарамайтын құрылғыны қоқысқа тиісті түрде лақтыру қоршаған ортаға және адамдардың денсаулығына ықтимал теріс салдарларды болдырмайды.

1.3 RoHS директивасының талаптарына сәйкестік

Сатып алынған өнім EU RoHS директивасының (2011/65/EU) талаптарына сай. Ол директивада көрсетілген зиянды және тыйым салынған материалдарды қамтымайды.

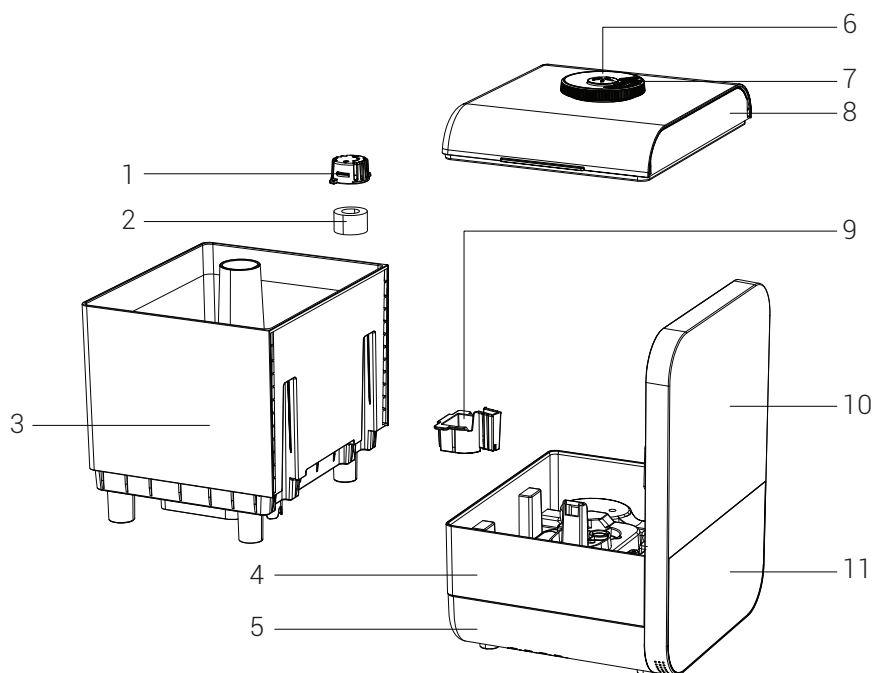
1.4 Орауыш туралы ақпарат



Өнімнің орауыш материалдары ұлттық қоршаған орта туралы ережелерге сай қайта өңдеуге болатын материалдардан жасалған. Орама материалдарын тұрмыстық немесе басқа қоқыстармен бірге лақтырмаңыз.

Оларды жергілікті билік органдары белгілеген орауыш материалды жинау орындарына апарыңыз.

2 Бөлшек суреті



2.1 Басқару элементі және бөлшектер

1. Сүзгі қақпағы
2. Сүзгі сорғышы
3. Су ыдысы
4. Қабыршақ
5. Негіз
6. Хош иістендіргіш науа
7. Атомизатор саңылауы
8. Ыдыстың қақпағы
9. Қыздырғыш тақта қақпағы
10. Алдыңғы панель
11. Дисплейді басқару тақтасы

2.2 Техникалық деректер

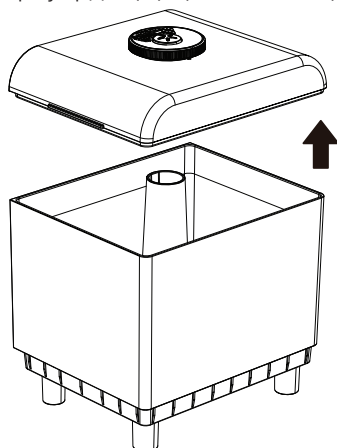
Кернеу	: 220-240 В~
Жиілік	: 50/60 Гц
Номиналды кернеу	: 100 Вт
Су ыдысының көлемі	: 6 л
Электр оқшаулау санаты	: II

Техникалық және дизайнерлік өзгерістер қалдырылды.

Құрылғыдағы таңбалауда немесе құрылғыға қоса берілетін баспа материалдарында көрсетілген мәндер қолданыстағы стандарттарға сәйкес зертханада алынған мәндер болып табылады. Бұл мәндер өнімнің жұмыс жағдайына және қоршаған ортаға байланысты өзгеруі мүмкін.

3 Жұмыс барысы

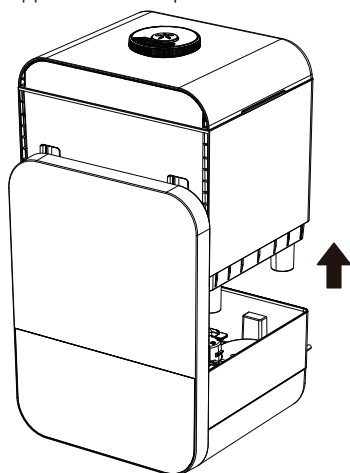
1. Суды толтырмас бұрын қуат сымын ажыратуды ұмытпаңыз.
2. 5,5 литрден артық су құймаңыз.
3. Тұман бүріккіш саңылау арқылы су қоспаңыз.
4. Су ыдысын ешқашан қақпақтан ұстап, көтермеңіз;
5. Суға эфир майлары, парфюмерия, дәрі-дәрмектер және т. б. сияқты қоспаларды қоспаңыз. Бірақ кіріктірілген хош иістендіргіш науаға хош иісті сұйықтық құюға болады.
6. 104°F (40°C) төмен температураға ие дистилденген немесе тазартылған суды пайдаланыңыз.



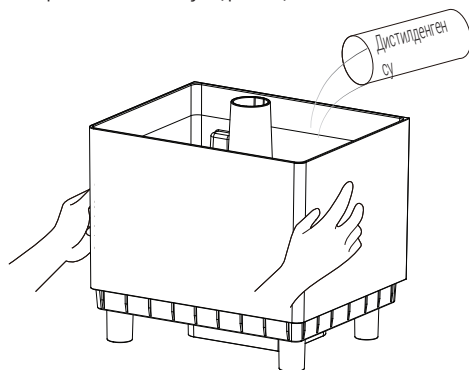
3.1 Сумен толтыру (екі әдіс)

3.1.1 А Әдістері

1. Су ыдысын алыңыз.



3. Су ыдысына суық/жылы (104 °F жоғары емес) тазартылған немесе сүзгіленген су құйыңыз.



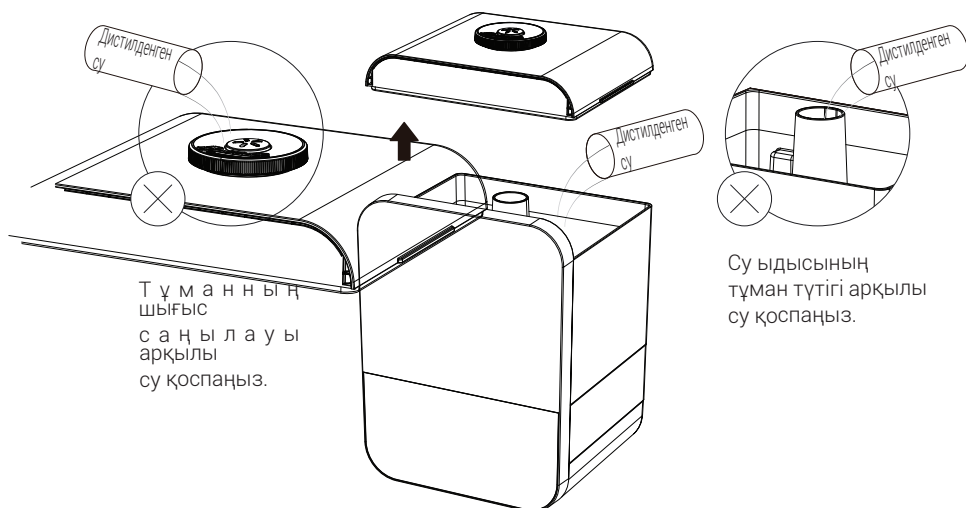
- Егер су алдын-ала сипатталғандай құйылса, су ыдысының қақпағы су ыдысымен бірге жабылады.
- Төменгі корпусқа қайта орнатқан кезде, су ыдысы мен беткі тақтадағы екі бекіткіш ұяшықтың өз орындарында екеніне көз жеткізу керек.

3 Жұмыс барысы

3.1.2 Сумен толтыру (екі әдіс)

В әдістері:

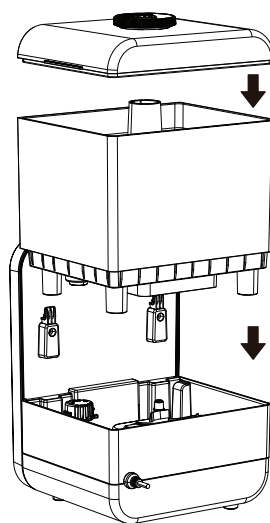
1. Су ыдысын алыңыз.
2. Су ыдысының қақпағын су ыдысынан алыңыз; тұман саңылауына және су ыдысының тұман түтігіне су құюға тыйым салынады.



Дисплейдің ауысуы су деңгейінің критикалық деңгейде екенін көрсетеді. Мұндай жағдайларда суды қосу ұсынылады.

3.2 Су ыдысын орнату

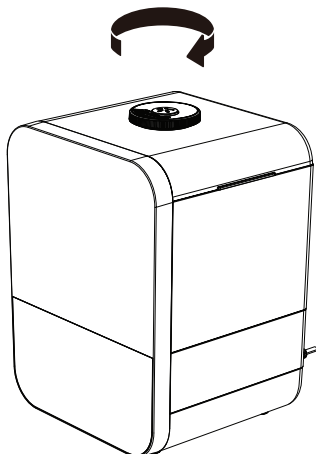
егер су бірінші жолмен құйылса, су ыдысының қақпағы су ыдысымен бірге жабылады. Төменгі корпусқа қайта орнатқан кезде, су ыдысы мен беткі тақтадағы екі бекіткіш ұяшықтың өз орындарында екеніне көз жеткізу керек.



3 Жұмыс барысы

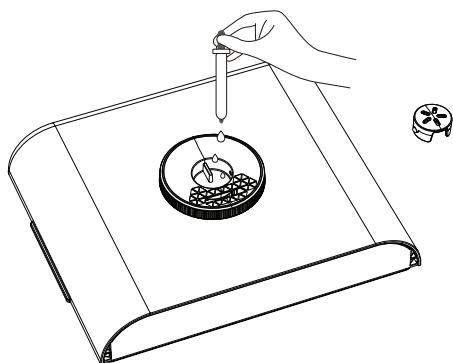
3.3 Бүріккіш бағытын реттеу

Бүріккіш саптаманы 360° бұруға болады, оны сіздің қажеттіліктеріңізге сәйкес реттеуге болады, осылайша бүрку бағыты сіздің қажеттіліктеріңізге сай болады.



3.4 Хош иістендіргіш науасын пайдалану

Хош иістендіргіш науаның қақпағын алып тастаңыз, хош иістендіргіш науаға эфир майын тамызыңыз және оны жабыңыз.

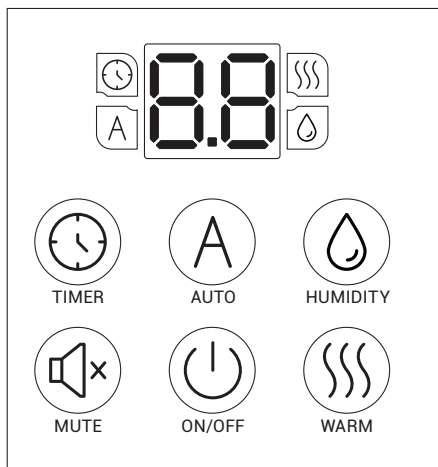


Құрылғының суы таусылғанда, ол сусыз режимге өтеді. Су ыдысын сумен толтырыңыз, сонда ылғалдандырғыш жұмысын жалғастырады.

3.5 Басқару тақтасы

- Қуатты қосқаннан кейін құрылғы күту режимінде болғанда дисплейде бір уақытта «☀+⏸+A+☀» белгішесі жанады. Ешбір әрекет жасалмаса, дисплей 60 секундтан кейін «экраннан тыс» күйіне өтеді.
- Қуат қосылғаннан кейін «☀+☀» пернелер тіркесімін 3 секунд басып тұру арқылы экранды өшіру мүмкіндігін қосуға/өшіруге болады.
- «--» көрсеткіші негізде судың жоқтығын көрсетеді. Ыдыстағы су негізге құйылады және қазіргі уақытта тазартуды қажет етпейді.
- Экранда су ыдысында су жеткіліксіз екенін және ыдысқа су қосу керек екенін көрсететін «P1» хабары пайда болады.
- Егер дисплей «---» және «ылғалдылық мөлшері» арасында ауысып тұрса, бұл негіздегі су критикалық деңгейде екенін білдіреді. Су ыдысына су құйып, оның ыдыстан негізге ағып болуын күту керек.
- Ағымдағы қоршаған орта ылғалдылығы әдепкі бойынша көрсетіледі. Бөлік: %RH (Ауаның салыстырмалы ылғалдылығы)

3 Жұмыс барысы



Ағымдағы қоршаған орта ылғалдылығы әдепкі бойынша көрсетіледі.

Бөлік: %RH (ауаның салыстырмалы ылғалдылығы)

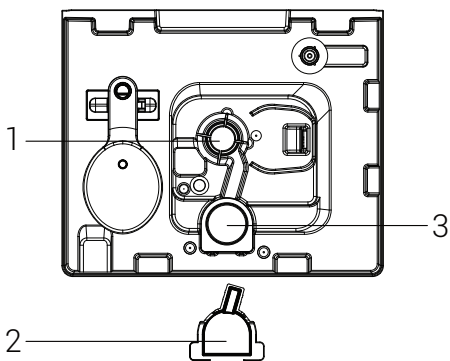
Түймелер	Функция сипаттамасы
 ON/OFF	- Қуатты қосу режиміне өту үшін күту режиміндегі түймені басыңыз. - Күту күйіне өту үшін жүктеу режиміндегі түймені басыңыз.
 HUMIDITY	1, 2 және 3 тұман деңгейлері арасында ауысу үшін түймені қайта басыңыз.
 MUTE	Дыбысты қосу/өшіру үшін басыңыз.

 TIMER	Қуат қосулы кезде мына түймені басыңыз: 0h→1h→2h→4h→8h→0h→... Жүйелі цикл жоспарланған өшіру уақытын орнатады.
 AUTO	Егер құрылғы қосулы болса және тұрақты ылғалдылық функциясы өшірулі болса, ECO humidity функциясын қосу үшін түймені басыңыз, бұл функцияны өшіру үшін оны қайтадан басыңыз.
 WARM	Құрылғы қосулы кезде, жылы тұман функциясын қосу үшін осы түймені басыңыз, функцияны өшіру үшін оны қайтадан басыңыз.

4 Тазалау және техникалық қызмет көрсету

- Тазаламас бұрын қуат сымын ажыратуды ұмытпаңыз.
- Ылғалдағыш ыдысынан қақты және қоқысты жүйелі түрде алып тастауды ұмытпаңыз, оны әр 3 күн сайын тазалау ұсынылады.
- Раковинадағы жылыту тақтасы мен бүріккіш тақтаны қақ пен қоқыстан әрдайым тазалап отыру керек (жалпы 336 сағат).

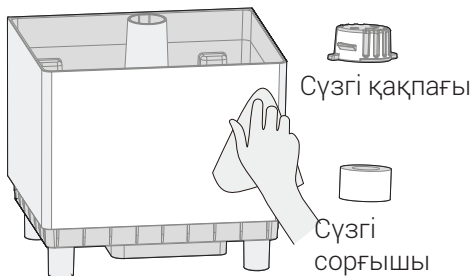
1. Жиналған су ыдысын алыңыз.
 2. Қыздырғыш тақтаның қақпағын алыңыз (оны алу үшін жоғары қарай тартыңыз).
 3. Тазалау ерітіндісін ($\frac{1}{2}$ ас қасық ақ сірке суы мен 1 кесе су) араластырыңыз.
 4. Тазалау ерітіндісін атоизатор мен қыздырғыш тақтаға құйыңыз.
 5. 30 минут күтіңіз.
 6. Тазалау ерітіндісін раковинаның ағызу құбырына құйыңыз.
 7. Атоизатор мен қыздырғыш тақтаға 1 стақан су құйыңыз.
 8. Раковинаның құйылыс тесігіне су құйыңыз.
 9. Қыздырғыш тақтаның қақпағын қайта орнатыңыз (орнына басып кіргізіңіз).
 10. Жиналған су ыдысын қайта орнатыңыз.
 11. Құрылғыны бастапқы күйге келтіру үшін «|||» (ҚЫЗУ) түймесін 3 секунд ұзақ басып тұрыңыз.
- Өнімнің тиісті түрде жұмыс істеуін қамтамасыз ету үшін оны жүйелі түрде тазалау керек.



1. Бүріккіш бөлігі
2. Қыздырғыш тақтаның қақпағы
3. Қыздырғыш тақта

4.1 Ылғалдандырғыштың сыртын тазалау

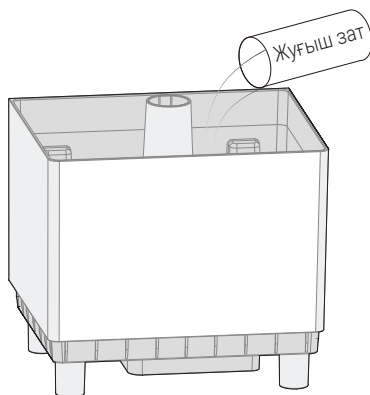
1. Жұмсақ матаны 104°F аспайтын жылы сумен шайыңыз, аз мөлшерде әлсіз ыдыс жуғыш зат қосыңыз және бетіндегі барлық дақтарды сүртіңіз.
2. Сүзгі қақпағын және сорғышты су ыдысынан бұрап алыңыз және оларды таза су астында шайыңыз.



4 Тазалау және техникалық қызмет көрсету

4.2 Су науасын және бүріккішті тазалау

тазалау мақсатында жуғыш затты немесе суды қосыңыз, тазалағаннан кейін жақсылап шайыңыз.

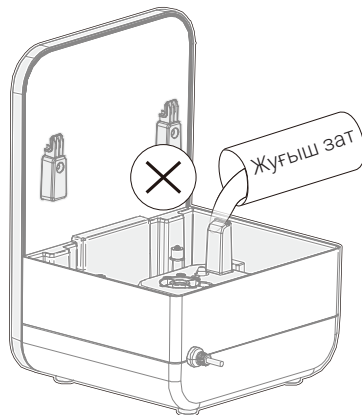


4.3 Құбыршек пен бүріккішті тазалау

Корпустың астыңғы жағын тазалаған кезде алдымен тығыздағышты алып тастаңыз, жуғыш затты немесе қыздырылған суды қосыңыз, тазалап болғаннан кейін шайыңыз.



ЕСКЕРТУ: Жуу кезінде құрылғыға су құймаңыз, әйтпесе электр тогының соғу қаупі бар.



4.4 Өңдеу және тасымалдау

- Тасымалдау немесе жылжыту кезінде құрылғыны бастапқы қаптамасында алып жүріңіз. Құрылғының қаптамасы оны физикалық зақымданудан қорғайды.
- Ауыр жүктерді құрылғыға немесе қаптамаға салмаңыз. Құрылғы зақымдалуы мүмкін.
- Құрылғының құлауы оның тиісті түрде жұмыс істемеуіне немесе қайтымсыз зақым келтіруі мүмкін.

6 Ақауларды жою

Құрылғыны пайдалану қателер мен ақауларға әкелуі мүмкін. Келесі кестелерде қате немесе ақау себептері мен оларға қатысты хабарды кетірудің ықтимал нұсқаулары берілген. Қызмет көрсету орталығына жүгіну кезінде қажет болуы мүмкін уақыт пен ақшаңызды үнемдеу үшін төмендегі кестені мұқият қарап шығу ұсынылады.

Мәселе	Себеп	Шешім
Ылғалдатқыш жұмыс істемейді.	Қуат ашасы розеткаға нашар салынған.	Қуат ашасы розеткаға дұрыс салынған.
	Су ыдысында су жоқ.	Су ыдысына су қосылған.
	Су ыдысын орнында емес.	Су ыдысын орнына бекітілген.
Тұманның иісі нашар.	Су ыдысы немесе негіз таза емес.	Таза су құйылады немесе су ыдысы мен су науасы тазаланады.
Ылғалдатқыш ақ шаң/тұнба қалдырады.	«Кермек су» деп аталатын минералды құрамы жоғары құбыр суын пайдалану.	Ыдысты және негізді тазалап, тек минералсыздандырылған немесе тазартылған суды пайдаланыңыз.
Қалыпты емес шу бар.	Құрылғы бір орында тұрмайды, қисаяды немесе тұрақты емес.	Құрылғы қатты бетке немесе тегіс жерге қойылады.
Су ыдысы судың жетіспеушілігін көрсетеді, бірақ сумен толтырылған; ылғалдандырғыш ұзақ уақыт жұмыс істемейді.	Құрылғының бұрышы шамадан тыс қисайған кезде ыдыстағы су деңгейі төмен деп есептеледі, сондықтан құрылғы(автоматты түрде қорғаныс режиміне ауысады және тоқтайды.	Құрылғы тегіс және қатты жерге қойылады және тұрақты күйде қалады.

Құрметті Сатып алушы!

БЕКО сауда маркасының бұйымын таңдағаныңыз үшін алғыс білдіріміз.

БЕКО ірі тұрмыстық техникаға тұтынушыға тапсырған күннен бастап 10 (он) жыл ресми қызмет көрсету мерзімін белгілейді. Өзге тұрмыстық техникаға, теледидарларға, аудио-видео және радио аппаратураларға, тұрмыста қолдануға арналған кондиционерлерге пайдалану жөніндегі нұсқаулықты ұстанған жағдайда, 5 (бес) жыл ресми қызмет көрсету мерзімін белгілейді. **БЕКО** өнімдерінің жоғары сапасын, беріктігі мен қауіпсіздік дәрежесін ескерсек, өнімнің қызмет көрсету мерзімі ресми пайдалану мерзімінен едәуір ұзарады. Белгілі бір мемлекетке сатуға арналған **БЕКО** өнімі сол мемлекеттің пайдалану жөніндегі талаптарына негізделі отырып жасалған. Осыған көз жеткізу үшін бұйым мен бұйымның орамындағы ресми белгілердің сәйкестігін тексеруіңізді сұраймыз. Егер қандай да бір сұрақтар туындайтын болса, Сізден міндетті түрде **БЕКО** қызмет көрсету орталығына хабарласуыңызды сұраймыз. Қызмет көрсету орталығының мекенжайы мен телефон нөмірлерін кепілдік талонына берілген қосымшадан көре аласыз (Қазақстан Республикасы аумағында телефон соғу тегін). Осы кепілдік талонымен **БЕКО**, егер де бұйымда кемшіліктер анықталған жағдайда, тұтынушының құқығын қорғау бойынша заңмен әрекет етілетін тұтынушы талаптарын қанағаттандыру бойынша өзіне міндеттемелерді қабылдауын растайды. Алайда, **БЕКО** компаниясы тұтынушы төменде аталған талаптарды орындамаған жағдайда кепілдіктен, сондай-ақ бұйымға тегін қызмет көрсетуден бас тарту құқығын өзіне қалдырады. Кепілдік міндеттемелер мен тегін қызмет көрсету талаптары тұтынушылардың құқықтарын қорғау жөніндегі заңнама аясында әрекет етеді.

Кепілдік міндеттемелері мен тегін қызмет көрсету талаптары:

1. Өндірушінің кепілдік талаптары мен уәкіл етілген қызмет көрсету орталықтары ұсынатын тегін қызмет көрсету тек қана **БЕКО** модельдеріне сатып алу және жүзеге асыру үшін ҚР елінің аумағына және ҚР мемлекетінің Мемлекеттік Стандартына сәйкес сертификациялаудан өткен мемлекеттерге таратылады.
2. Өндіруші **БЕКО** өнімдеріне төмендегі кепілдік мерзімін белгілейді: Ірі тұрмыстық техника: тұтынушыға тапсырған күннен бастап - 2 (екі) жыл. Өзге тұрмыстық техникаға, теледидарларға, аудио-видео және радио аппаратураларға, тұрмыста қолдануға арналған кондиционерлерге тұтынушыға тапсырған күннен бастап - 1 (бір) жыл.
3. Егер бұйымның құрал-жабдықтары оның конструкциясын ауыстыру және бұйымды бөлшектеуге байланысты болмаса, төмендегі құрал-жабдықтарға кепілдік міндеттемелер таратылмайды.

Бұйымның барлық түрлері үшін:

- а) қашықтан басқару пульстеріне, аккумуляторлы батареяларға, қоректендіру элементтеріне (батареяларға), қоректендіру блоктарының сыртқы бөліктеріне және қуат бергіш құрылымдарға; б) жалғағыш кабельдерге, антенналарға және оларға арналған өткізгіштерге, құлаққаптарға, микрофондарға;
- в) бұйыммен бірге берілетін қаптарға, белдіктерге, тасымалдауға арналған шнурларға, монтажды құрылғыларға, аспаптарға, құжаттарға;

Төмендегілерді қоса алғанда:

- а) Тоңазытқыштарға: иіс сорғыштарға, ауа тазартқыштарға (биодезодораторларға), сүзгілерге;
 - б) Қысқа толқынды пештерге: табақшаларға, отқа ет қақтайтын істіктерге, торларға, табақшаларға;
 - в) Шаң сорғыштарға: түтіктерге, шлангтерге, щеткаларға, қондырмаларға, шаң жинағыштарға, сүзгілерге;
 - г) Кондиционерлерге, ауа тазартқыштарға: сүзгілерге;
4. Өндіруші мынадай жағдайларда бұйымға кепілдік бермейді және тегін қызмет көрсетпейді:
- а) жеке мұқтаждық үшін қажет болған бұйым (тұрмыстық, отбасылық), өндірістік қызметтерді іске асыру үшін және оның негізгі атқаратын қызметіне сәйкес көлмейтін басқа да мақсаттарға қолданған жағдайда;
 - б) пайдалану ережелері мен талаптарын, пайдалану жөніндегі нұсқаулықта және бұйымды орнату жөніндегі нұсқаулықта жазылған талаптарды бұзған жағдайда;
 - в) Егер бұйымда рұқсат етілмеген жөндеу жұмыстарының ізі анықталса;
 - г) бұйымның конструкциясы мен схемасында рұқсат етілмеген өзгерістер орын алса;
 - д) Егер ағаме өңсерілмес күштің іс-әрекеті, оқыс жағдайлармен, тұтынушының немесе үшінші тұлғаның қасақана немесе абайсыз іс-әрекетінің арқасында орын алса;
 - е) Бұйымның ішіне басқа бір заттардың, сұйықтықтардың, шыбын-шіркейлердің түсіп кетуінен пайда болған зақымданулар табылса;
 - ж) Түпнұсқа болып саналмайтын шығын материалдарын қолдану Сізді автоматты түрде Өндіруші кепілдігінен айырады.

5. Төмендегі жағдайларда бұйымға кепілдік міндеттемелер таратылмайды және тегін сервистік қызмет көрсетілмейді:

а) Бұйымды тұтынушыға тапсырғаннан кейін пайда болған механикалық зақымдар;

б) Қуат көзі, телекоммуникациялық, кабельдік желілер параметрлерінің дұрыс жұмыс істемеуі және (немесе) стандарттарға сәйкес келмеуі және осы сияқты өзге де сыртқы факторлардың салдарынан пайда болған бұзылулар;

в) Стандарттарға сай келмейтін және (немесе) сапасыз шығыс материалдары, жабдықтар, қосалқы бөлшектер, қуат көзі элементтері, ақпаратты тасымалдауыштар қолданудан пайда болған бұзылулар.

6. Тұтынушы орын алған кемшіліктер жөнінде уақтылы (бір айда астам уақыт өткен жағдайда) хабарламаған жағдайда, өндіруші тұтынушының талаптарын толық немесе ішінара қанағаттандырмауға құқылы (ҚР АҚ 436-бабы).

Уважаемый Покупатель!

Благодарим Вас за выбор изделия торговой марки БЕКО.

БЕКО устанавливает официальный срок службы на крупную бытовую технику 10 (десять) лет со дня передачи потребителю. На прочую бытовую технику, телевизоры, аудио-видео и радио аппаратуру, кондиционеры, предназначенные для использования в быту, устанавливает срок службы 5 (пять) лет, при условии соблюдения правил эксплуатации. Учитывая высокое качество, надежность и степень безопасности продукции **БЕКО**, фактический срок эксплуатации может значительно превышать официальный. Вся продукция, предназначенная **БЕКО** для поставок в определенную страну, изготовлена с учетом условий эксплуатации этой страны. Чтобы убедиться в этом, просим Вас проверить наличие на изделии и упаковке официальных знаков соответствия. Если у Вас возникнут какие-либо проблемы, настоятельно рекомендуем Вам обратиться в уполномоченные сервисные центры БЕКО, адреса и телефоны которых Вы можете узнать из приложения к гарантийному талону или по телефону горячей линии (звонок бесплатный на всей территории Республики Казахстан). Данным гарантийным талоном **БЕКО** подтверждает принятие на себя обязательств по удовлетворению требований потребителей, в случае обнаружения недостатков изделия. Однако **БЕКО** оставляет за собой право отказать как в гарантийном, так и бесплатном сервисном обслуживании изделия в случае несоблюдения изложенных ниже условий. Все условия гарантийных обязательств и бесплатного сервисного обслуживания действуют в рамках законодательства о защите прав потребителей.

Условия гарантийных обязательств и бесплатного сервисного обслуживания:

1. Гарантийные обязательства Изготовителя и бесплатное сервисное обслуживание, предоставляемое уполномоченными сервисными центрами Изготовителя, распространяются только на модели, предназначенные БЕКО для поставок и реализации на территории РК, приобретенные на территории РК и прошедшие сертификацию на соответствие ГОСТам РК.

2. Изготовитель устанавливает следующие гарантийные сроки на изделия БЕКО:

Крупная бытовая техника: 2 (два) года со дня передачи потребителю.

Прочая бытовая техника, телевизоры, аудио-видео и радио аппаратура, кондиционеры, предназначенные для использования в быту – 1 (один) год со дня передачи потребителю.

3. Гарантийные обязательства не распространяются на перечисленные ниже принадлежности изделия, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия.

Для всех видов изделий:

а) на пульты дистанционного управления, аккумуляторные батареи, элементы питания (батарейки), внешние блоки питания и зарядные устройства;

б) соединительные кабели, антенны и переходники для них, наушники, микрофоны;

в) чехлы, ремни, шнуры для переноски, монтажные приспособления, инструмент, документация, прилагаемая к изделию.

Дополнительно для:

а) холодильников: на поглотители запахов, очистители воздуха (биодезодораторы), фильтры;

б) микроволновых печей: на тарелки, вертела, решетки, блюда;

в) пылесосов: на шланги, трубки, щетки, насадки, пылесборники, фильтры;

г) стиральных машин: на фильтры, шланги подвода/слива воды;

д) кондиционеров, воздухоочистителей: фильтры.

4. Изготовитель не несет гарантийные обязательства и не производит бесплатное сервисное обслуживание изделия в случаях:

- а) если изделие, предназначенное для личных (бытовых, семейных) нужд, использовалось для осуществления предпринимательской деятельности, а также в иных целях, не соответствующих его прямому назначению;
- б) в случае нарушения правил и условий эксплуатации, установки изделия, изложенных в инструкции по эксплуатации и инструкции по установке;
- в) если изделие имеет следы попыток неквалифицированного ремонта;
- г) если дефект вызван изменением конструкции или схемы изделия, не предусмотренные изготовителем;
- д) если дефект вызван действием непреодолимых сил, несчастными случаями, умышленными или неосторожными действиями потребителя или третьих лиц;
- е) если обнаружены повреждения, вызванные попаданием внутрь изделия посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых;
- ж) использование неоригинальных расходных материалов автоматически лишает Вас гарантии изготовителя.

5. Гарантийные обязательства и бесплатное сервисное обслуживание не распространяются на следующие недостатки изделия:

- а) механические повреждения, возникшие после передачи товара потребителю;
- б) повреждения, вызванные несоответствием стандартам параметров питающих, телекоммуникационных, кабельных сетей и других подобных внешних факторов;
- в) повреждения, вызванные использованием нестандартных и (или) некачественных расходных материалов, принадлежностей, запасных частей.

6. В случае несвоевременного (спустя более чем один месяц) извещения о выявленных недостатках изделия, изготовитель оставляет за собой право отказаться полностью или частично от удовлетворения предъявляемых требований (ст. 436 ГК РК).



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗДАР!

Үш контактiлi желiлiк айыры бар бұйым, мiндеттi түрде, жерге тұйықталуы тиiс.

ВНИМАНИЕ!

Изделие, имеющее трехконтактную сетевую вилку, обязательно должно быть заземлено.

Қазақстан Республикасы аумағында әрекет етеді. Действует на территории Республики Казахстан.

Покупатель _____ _____ Фамилия, Имя, Отчество	Покупатель _____ _____ Фамилия, Имя, Отчество	Покупатель _____ _____ Фамилия, Имя, Отчество
Адрес _____ _____	Адрес _____ _____	Адрес _____ _____
Тел. _____	Тел. _____	Тел. _____
Дата ремонта _____	Дата ремонта _____	Дата ремонта _____
Серв. центр _____	Серв. центр _____	Серв. центр _____
Мастер _____ _____ Фамилия, Имя, Отчество	Мастер _____ _____ Фамилия, Имя, Отчество	Мастер _____ _____ Фамилия, Имя, Отчество

Дата	Характер неисправности	Принятые меры

М.П. _____ Подпись ответственного лица _____



Қазақстан Республикасы аумағында әрекет етеді
Действует на территории Республики Казахстан

www.beko.com/kz-ru

Адрес: 050060, Казахстан, Алматы, ул. Абиша Кекилбайұлы д.34,
офис 10-01
Телефон горячей линии **8-800-200-23-56**
(Звонок бесплатный на всей территории Республики Казахстан)

Гарантийный талон №

Модель

Серийный номер

Дата продажи

Компания

Подпись продавца

ПЕЧАТЬ

Дата установки

Компания

Подпись мастера

ПЕЧАТЬ

Покупатель Телефон

Фамилия, Имя, Отчество

Изделие проверялось в присутствии покупателя,

Покупатель с условиями гарантии ознакомлен.

Претензий к внешнему виду и комплектации не имею.

Подпись Покупателя



Отрывные купоны гарантийного талона являются средством отчетности о выполнении сервисным центром гарантийных работ. Купон изымается из гарантийного талона после удовлетворения Ваших претензий.

beko

серия №

Дата продажи

ПЕЧАТЬ
МАГАЗИНА

3

beko

серия №

Дата продажи

ПЕЧАТЬ
МАГАЗИНА

2

beko

серия №

Дата продажи

ПЕЧАТЬ
МАГАЗИНА

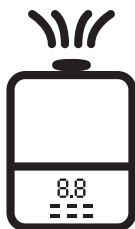
1

2824180550



Ультразвуковой увлажнитель

Руководство пользователя



ATH 7130 BT

RU



01M-8507103200-2324-01

Сначала прочтите данное руководство по эксплуатации!

Уважаемый покупатель,

Благодарим Вас за то, что отдали предпочтение изделию Веко. Мы надеемся, что вы получите наилучшие результаты от его использования: прибор был изготовлен с обеспечением высокого качества на базе новейших технологий. Поэтому внимательно прочитайте данное руководство пользователя и все другие сопроводительные документы перед использованием устройства. Рекомендуется сохранить данный документ в качестве справочного пособия для дальнейшего использования. При передаче устройства какому-либо другому лицу приложите к нему руководство пользователя. Соблюдайте все предупреждения и информацию в руководстве пользователя.

Значения Символов

В различных разделах данного руководства пользователя используются следующие обозначения:

	Важная информация или полезные подсказки по использованию машины.
	Предупреждение о возникновении опасных ситуаций, представляющих угрозу жизни и имуществу.
	Предупреждение об опасности поражения электрическим током.
	Класс электроизоляции.



ПЕРЕРАБОТАННАЯ И
ПОДЛЕЖАЩАЯ ПЕРЕРАБОТКЕ
БУМАГА

Этот раздел включает инструкции по безопасности, которые помогут обеспечить защиту от рисков личных травм или материальных убытков. Невыполнение этих инструкций приведет к аннулированию гарантии.

1.1 Общая безопасность

- Этот прибор соответствует международным стандартам безопасности. Этот прибор соответствует международным стандартам безопасности.
- Дети старше 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостатком опыта и знаний, могут пользоваться этим устройством только под присмотром или после получения указаний по безопасному использованию и возможным рискам. Дети не должны играть с данным устройством. Очистка и обслуживание не должны производиться детьми без присмотра.
- Прибор предназначен для использования в домашних условиях и для схожих целей, например:
 - поварским персоналом в магазинах, офисах и других рабочих средах;
 - Фермы
 - Постояльцами в гостиницах и других жилых средах;
 - В заведениях типа «ночлег и завтрак».
- Увлажнитель всегда должен быть размещен на прочной, плоской, водонепроницаемой поверхности, на расстоянии не менее четырех

футов (1,2 м) от кровати, двенадцати дюймов (30 см) от стены и в недоступном для пациентов, детей и животных месте.

- Убедитесь, что увлажнитель находится в устойчивом положении, а сетевой шнур находится вдали от нагретых поверхностей и не мешает, чтобы предотвратить опрокидывание устройства.
- Не используйте на улице; это устройство предназначено для использования внутри помещений.
- Подключайте и отключайте увлажнитель сухими руками.
- Убедитесь, что вы отключили устройство, выдернув вилку, а не за шнур.
- Выключите и отключите увлажнитель перед перемещением или наклоном. Никогда не наклоняйте, не перемещайте или не пытайтесь опустошить влажильник во время его работы.
- Опустошите резервуар для воды и основание перед перемещением или наклоном в случае утечки воды.
- Используйте обе руки при переноске полного резервуара с водой.
- Не наливайте воду в любые отверстия, кроме резервуара для воды.
- Не роняйте и не вставляйте никаких предметов в любые отверстия на устройстве.
- Не блокируйте входные или выходные вентиляционные отверстия.
- Не добавляйте никакие добавки, лекарства, ингаляторы, ароматизированные продукты или эфирные масла в

1 Важные инструкции по безопасности и охране окружающей среды

резервуар для воды или основание.

- Не работайте с увлажнителем без воды.
- Отключите увлажнитель, когда он не используется или находится в процессе чистки.
- Отключите устройство во время заполнения и чистки.
- Чтобы избежать размножения бактерий, увлажнитель требует регулярной очистки. См. инструкцию по чистке и обслуживанию.
- Никогда не ставьте основание под поток воды или погружайте его в жидкости.
- Отключите увлажнитель и очистите резервуар для воды, когда устройство не используется длительное время
- Не используйте увлажнитель, если кабель или вилка повреждены.
- Если сетевой шнур поврежден, его необходимо заменить производителем, его агентом по обслуживанию или аналогично квалифицированными лицами, чтобы избежать опасности.
- Не пытайтесь ремонтировать или настраивать какие-либо электриче-

множения бактерий, увлажнитель требует регулярной очистки. См. инструкцию по чистке и обслуживанию.

• Никогда не ставьте основание под поток воды или погружайте его в жидкости.

• Отключите увлажнитель и очистите резервуар для воды, когда устройство не используется длительное время

• Не используйте увлажнитель, если кабель или вилка повреждены.

• Если сетевой шнур поврежден, его необходимо заменить производителем, его агентом по обслуживанию или аналогично квалифицированными лицами, чтобы избежать опасности.

• Не пытайтесь ремонтировать или настраивать какие-либо электриче-

ские или механические функции этого устройства. Это приведет к аннулированию гарантии.

- Пожалуйста, используйте очищенную воду при температуре ниже 104°F (40°C).
- Дети старше 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостатком опыта и знаний, могут пользоваться этим устройством только под присмотром или после получения указаний по безопасному использованию и возможным рискам.
- Дети не должны играть с данным устройством. Очистка и обслуживание не должны производиться детьми без присмотра.
- Обратите внимание, что высокие уровни

влажности могут способствовать развитию биологических организмов в окружающей среде.

- Не допускайте появления влажности вокруг увлажнителя. Если влажность возникает, уменьшите режим работы увлажнителя. Если невозможно уменьшить объем работы увлажнителя, используйте его периодически. Не допускайте попадания влаги на поглотительные материалы, такие как ковровое покрытие, занавески, шторы или скатерти.
- Никогда не оставляйте воду в резервуаре, когда устройство не используется.
- Опустошите и очистите увлажнитель перед хранением. Очистите увлажнитель перед следующим использованием.

1 Важные инструкции по безопасности и охране окружающей среды

- **Внимание:** Микроорганизмы, которые могут присутствовать в воде или в окружающей среде, где используется или хранится устройство, могут размножаться в резервуаре для воды и быть выброшенными в воздух, вызывая очень серьезные риски для здоровья, если вода не обновляется, и резервуар не чистится правильно каждые 3 дня.
- Опустошайте резервуар и заполняйте его каждый третий день. Перед заполнением очистите его свежей водой из водопровода или чистящими средствами, если это требуется производителем. Удалите любой налет, отложения или пленку, образовавшиеся на стенках резервуара или на внутренних поверхностях, и вытрите все поверхности сухими.
- Дети не должны играть с данным устройством. Очистка и обслуживание не должны производиться детьми без присмотра.
- Необходимо следить за детьми с целью предотвращения игры с устройством.
- Очишайте резервуар для воды каждые три дня.

1.2 Соответствие директиве WEEE и утилизация отходов:

Этот продукт соответствует директиве WEEE ЕС (2012/19/EU). Данный прибор имеет классификационный знак для отработанного электрического и электронного оборудования (WEEE).



Этот символ указывает, что этот продукт не должен выбрасываться вместе с другими бытовыми отходами в конце его срока службы. Использованное устройство необходимо вернуть в официальный пункт приема утилизируемых электрических и электронных устройств. Чтобы найти такие системы приема утиля, обратитесь в местные уполномоченные органы или к розничным продавцам, у которых было приобретено устройство. Каждое домашнее хозяйство выполняет важную роль в восстановлении и утилизации старого оборудования. Надлежащая утилизация отработанного устройства позволяет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

1.3 Соответствие требованиям Директивы RoHS

Приобретенное Вами изделие соответствует требованиям Директивы EU по ограничению вредных веществ (2011/65/EU). В нем не содержится вредных и запрещенных материалов, указанных в данной Директиве.

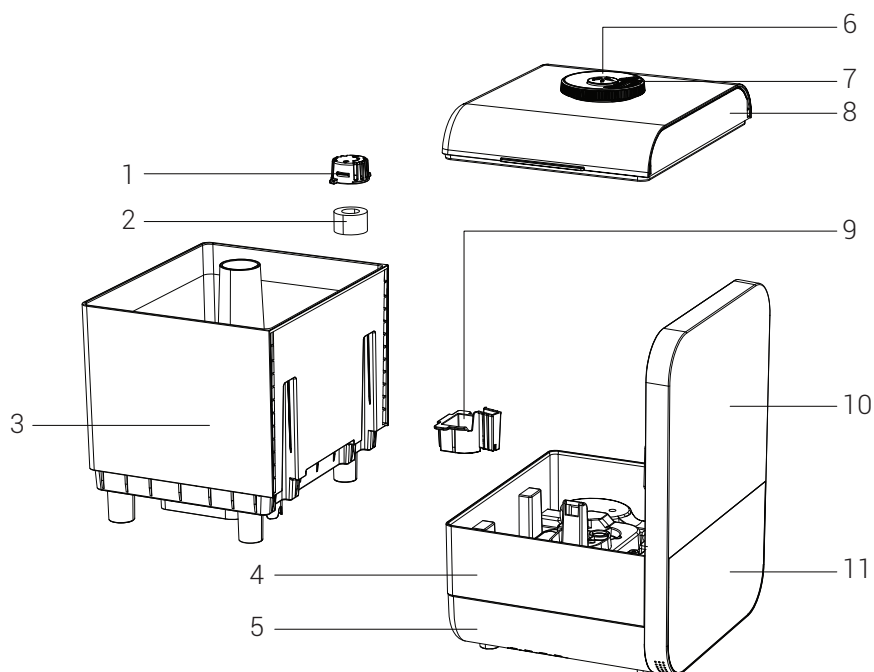
1.4 Информация об упаковке



Материалы упаковки устройства произведены из перерабатываемого сырья в соответствии с Национальными нормами по защите окружающей среды. Запрещается выбрасывать упаковочные материалы вместе с бытовыми и другими отходами.

Отправьте их в пункты сбора упаковочных материалов, указанные местными органами власти.

2 Обзор



2.1 Элементы управления и детали

1. Крышка фильтра
2. Губка фильтра
3. Резервуар для воды
4. Корпус
5. Основание
6. Лоток для ароматизатора
7. Выход для атомизации
8. Крышка резервуара
9. Накрытие горячей плиты
10. Передняя панель
11. Панель управления дисплеем

2.2 Технические данные

Напряжение : 220-240 В~

Частота : 50/60Гц

Номинальная мощность : 100 Вт

Объем резервуара для воды: 6,0 л

Класс электроизоляции: II

Возможны технические и дизайнерские изменения.

Значения, указанные на маркировке продукта или в печатных материалах, поставляемых с продуктом, являются значениями, полученными в лаборатории в соответствии с соответствующими стандартами. Такие значения могут изменяться в зависимости от использования продукта и условий окружающей среды.

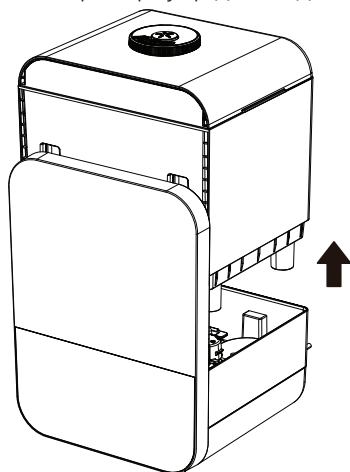
3 Эксплуатация

1. Пожалуйста, перед наполнением водой убедитесь, что вы выдернули шнур питания из розетки.
2. Не добавляйте более 5,5 л воды.
3. Не добавляйте воду через отверстие для пара.
4. Никогда не пытайтесь поднимать резервуар для воды за его крышку;
5. Пожалуйста, не добавляйте добавки, такие как эфирные масла, парфюм, лекарства и т. д., в воду. Но вы можете добавить ароматическую жидкость во встроенный лоток для ароматизатора.
6. Пожалуйста, используйте очищенную или дистиллированную воду при температуре ниже 104°F (40°C).

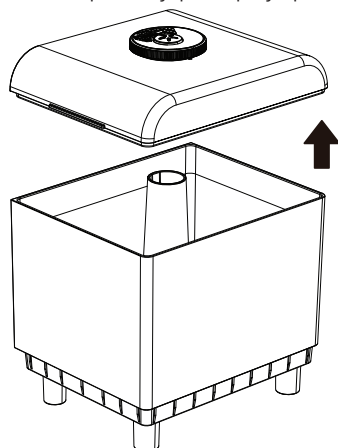
3.1 Наполнение водой (два метода)

3.1.1 Метод А

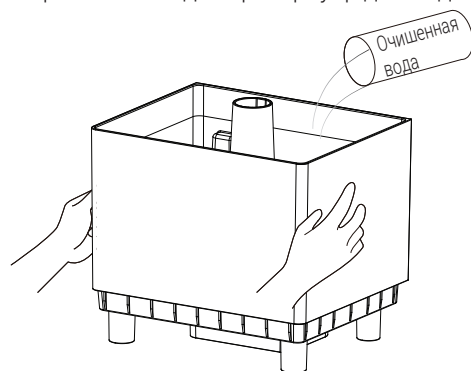
1. Снимите резервуар для воды.



2. Снимите крышку резервуара.



3. Налейте холодной/теплой (не более 104°F) дистиллированной или фильтрованной воды в резервуар для воды.



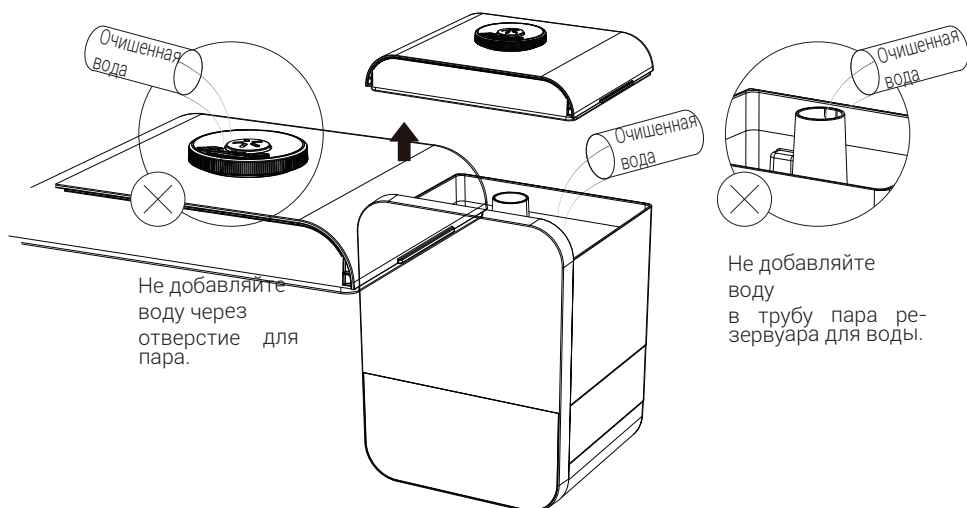
- Если вода добавляется, как описано выше, крышка резервуара для воды закрывается.
- При установке обратно в нижнюю оболочку необходимо убедиться, что два паза для защелки на резервуаре для воды и плите поверхности находятся на месте.

3 Эксплуатация

3.1.2 Наполнение водой (два метода)

Метод Б

1. Снимите резервуар для воды.
2. Снимите крышку резервуара для воды; запрещается добавлять воду через отверстие для пара и трубу пара резервуара для воды.

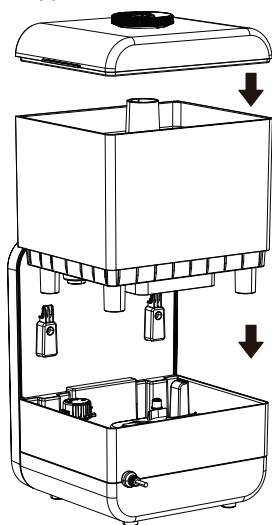


Переключение дисплея указывает на то, что уровень воды находится на критическом значении. Рекомендуется, чтобы клиенты добавляли воду в данной ситуации.

3 Эксплуатация

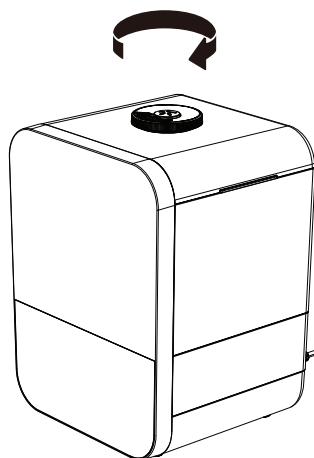
3.2 Установка резервуара для воды

Если вода добавляется первым способом, крышка резервуара для воды закрывается. При установке обратно в нижнюю оболочку необходимо убедиться, что два паза для защелки на резервуаре для воды и плите поверхности находятся на месте.



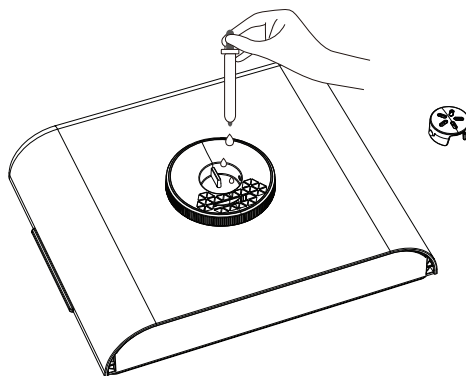
3.3 Настройка направления атомизации

Выход атомизации может быть повернут на 360°, что позволяет регулировать его в соответствии с вашими потребностями, чтобы направление атомизации удовлетворяло ваши нужды.



3.4 Использование лотка для ароматизации

Снимите крышку лотка для ароматизации, добавьте эфирное масло в лоток для ароматизации, затем закройте его.



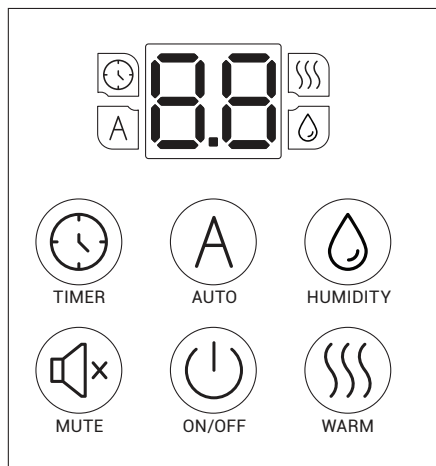
3 Эксплуатация



Когда устройство заканчивает воду, оно переходит в режим отсутствия воды. Долейте воду в резервуар для воды, и увлажнитель возобновит работу.

3.5 Панель управления

- После включения, когда изделие находится в режиме ожидания, индикатор дисплея "☀️+🔊+🔌" будет гореть одновременно. Если нет действий, дисплей перейдет в состояние отключения через 60 секунд.
- После включения, вы можете включить/выключить функцию отключения экрана, удерживая комбинацию клавиш "🔌+☀️" в течение 3 секунд.
- Дисплей "--" указывает на отсутствие воды в основании. Вода из резервуара течет в основание и в это время не требует дополнительной обработки.
- Дисплей показывает "P1", что в резервуаре для воды не хватает воды, и необходимо добавить воду в резервуар.
- Когда дисплей чередуется между "---" и "числом влажности", это указывает на то, что уровень воды в основании находится в критическом состоянии. Необходимо добавить воду в резервуар и дождаться, пока вода потечет из резервуара в основание.
- Текущее значение влажности окружающей среды отображается по умолчанию. Единица измерения: %RH



Текущее значение влажности окружающей среды отображается по умолчанию.

Единица измерения: %RH

3 Эксплуатация

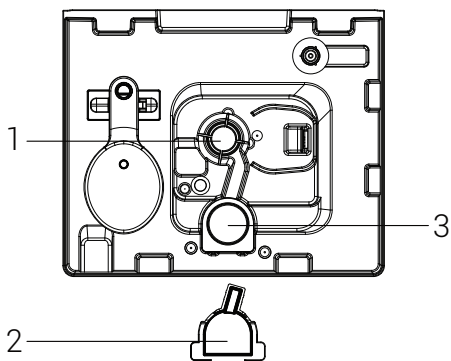
Кнопки	Описание функций
 ON/OFF	- Нажмите кнопку в режиме ожидания, чтобы войти в состояние включения. - Нажмите кнопку в состоянии включения, чтобы перейти в режим ожидания.
 HUMIDITY	Повторное нажатие для переключения между уровнями пара 1, 2 и 3
 MUTE	Нажмите, чтобы включить/выключить беззвучный режим.
 TIMER	В состоянии включения нажмите кнопку: 0 часов → 1 час → 2 часа → 4 часа → 8 часов → 0 часов →... Последовательная петля устанавливает запланированное время выключения.
 AUTO	Когда устройство включено и функция постоянной влажности отключена, нажмите кнопку, чтобы включить функцию ECO влажности, снова нажмите, чтобы отключить эту функцию.

 WARM	Когда устройство включено, нажмите эту кнопку, чтобы включить функцию теплого пара, снова нажмите, чтобы выключить функцию.
---	---

4 Очистка и обслуживание

- Пожалуйста, убедитесь, что вы выдернули шнур питания перед чисткой.
- Пожалуйста, регулярно удаляйте налет и мусор в резервуаре увлажнителя, рекомендуется чистить его раз в 3 дня.
- Необходимо регулярно очищать налет и мусор на нагревательной плите и атомизирующей плите в раковине (всего 336 часов).

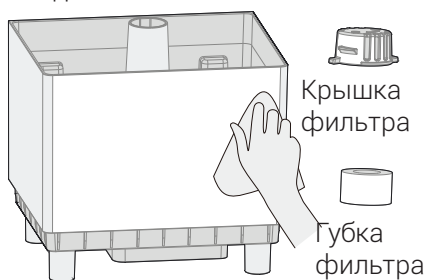
1. Снимите сборку резервуара для воды.
 2. Снимите крышку горячей плиты (поднимите, чтобы снять ее).
 3. Смешайте очистительный раствор ($\frac{1}{2}$ столовой ложки белого уксуса и 1 стакан воды).
 4. Налейте очистительный раствор на атоизатор и горячую плиту.
 5. Подождите 30 минут.
 6. Налейте очистительный раствор в раковину.
 7. Налейте 1 стакан воды на атоизатор и горячую плиту.
 8. Влейте воду в раковину.
 9. Установите обратно крышку горячей плиты (нажмите, чтобы зафиксировать).
 10. Установите обратно сборку резервуара для воды.
 11. Долгое нажатие кнопки "WARM" ("ТЕПЛЫЙ") "|||" на 3 секунды для сброса устройства.
- Изделие необходимо регулярно чистить для поддержания правильной работы.



1. Атомизирующая деталь
2. Накрытие горячей плиты
3. Горячая плита

4.1 Внешняя очистка увлажнителя

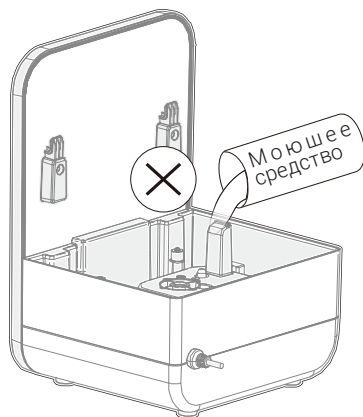
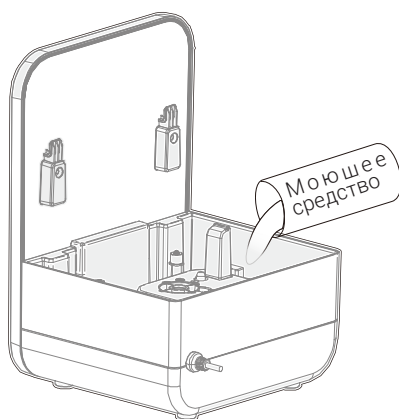
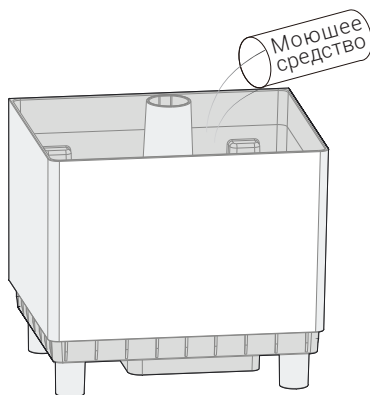
1. Промойте мягкую ткань в теплой воде ниже 104°F, добавьте небольшое количество мягкого моющего средства на ткань и вытрите любые пятна на поверхности.
2. Снимите крышку фильтра и спонж из резервуара для воды поворотом и очистите их прямо под чистой водой.



4 Очистка и обслуживание

4.2 Очистка лотка для воды и атоизатора

добавьте моющее средство или воду для очистки, затем тщательно промойте после чистки.



4.3 Очистка канала и атоизатора

при очистке нижней оболочки сначала вытащите железо, добавьте моющее средство или воду с мятной водой, промойте после чистки.



ВНИМАНИЕ: Не заливайте воду в изделие при промывке, иначе есть риск поражения электрическим током.

4.4 Обращение и транспортировка

- Во время перемещения и транспортировки переносите прибор в оригинальной упаковке. Упаковка устройства защищает его от физических повреждений.
- Не кладите тяжелые грузы на прибор или упаковку. Возможно повреждение прибора.
- Падение устройства может вывести его из строя или вызвать необратимые повреждения.

6 Устранение неполадок

Работа вашего устройства может привести к ошибкам и неисправностям. В следующих таблицах содержатся возможные причины и замечания для устранения сообщения об ошибке или неисправности. Рекомендуется внимательно прочитать таблицу ниже, чтобы сэкономить ваше время и деньги, которые могут быть затрачены на вызов в сервисный центр.

Неисправность	Причина	Решение
Увлажнитель не работает.	Шнур питания плохо подключен.	Шнур питания хорошо подключен.
	В резервуаре для воды нет воды.	Вода добавлена в резервуар.
	Резервуар для воды не на месте.	Резервуар для воды зафиксирован на месте.
Пар имеет неприятный запах.	Резервуар для воды или основание не чисты.	Заполните резервуар чистой водой или очистите резервуар и лоток для воды.
Увлажнитель выделяет белый налет/остатки.	Использование воды из-под крана с высоким содержанием минералов, так называемой "жесткой воды".	Очистите резервуар и основание и используйте только дистиллированную или деминерализованную воду.
Имеется аномальный шум.	Изделие не находится на месте, наклонено или неустойчиво.	Устройство размешено на твердой поверхности или ровном месте.
Резервуар для воды показывает нехватку воды, но заполнен водой; увлажнитель не работает длительное время.	Избыточное наклонение устройства под углом приводит к определению уровня воды в резервуаре для воды как низкого уровня воды, поэтому устройство автоматически запускает режим защиты и останавливается.	Устройство должно быть размешено на ровной и твердой поверхности и быть устойчивым.

Производитель: "Arçelik A.S."

Karaağaç Caddesi No: 2-6 Sötlüce, 34445, Турция

Сделано в Китае

Импортёр на территории РФ/ Уполномоченное изготовителем лицо: ООО «БЕКО» Юридический адрес: 601021 Россия, Владимирская обл., Киржачский р-н, дер. Федоровское, ул. Сельская, д. 49

Дата производства включена в серийный номер продукта, указанный на этикетке, расположенной на продукте, а именно:

первые две цифры серийного номера обозначают год производства, а последние две – месяц.

Например, «10-05-100001» обозначает, что продукт произведен в мае 2010 года.

Действует только на территории РФ / Valid for Russian Federation only



ГАРАНТИЯ 2 ГОДА

Адрес: Россия, 125040, г. Москва, вн.тер.г.муниципальный округ Беговой,
Ленинградский пр-кт, д. 15, стр. 10, этаж 4.

Телефон горячей линии 8-800-200-23-56 (Звонок бесплатный на всей территории России)

Режим работы: пн-пт с 07:00 до 21:00, сб-вс с 08:00 до 21:00 (Московское время)

Гарантийный талон серия RUS №



Модель

Серийный номер

Дата продажи

Компания

Подпись продавца

ПЕЧАТЬ

Дата установки

Компания

Подпись мастера

ПЕЧАТЬ

Покупатель Телефон

Фамилия, Имя, Отчество

Изделие проверялось в присутствии покупателя;

Покупатель с условиями гарантии ознакомлен

Подпись Покупателя



Отрывные купоны гарантийного талона являются средством отчетности о выполнении сервисным центром гарантийных работ. Купон изымается из гарантийного талона после удовлетворения Ваших претензий.



серия RUS №

Дата продажи

ПЕЧАТЬ
МАГАЗИНА

3

ГАРАНТИЯ 2 ГОДА



серия RUS №

Дата продажи

ПЕЧАТЬ
МАГАЗИНА

2

ГАРАНТИЯ 2 ГОДА



серия RUS №

Дата продажи

ПЕЧАТЬ
МАГАЗИНА

1

ГАРАНТИЯ 2 ГОДА

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Уважаемый Покупатель!

Вы приобрели изделие производства компании, входящей в группу компании Arcelik. Изделие сертифицировано на соответствие международным стандартам, техническим регламентам и иным нормам, установленным действующим законодательством Российской Федерации и Евразийского экономического союза.

1. На территории РФ изготовитель устанавливает на изделия следующие гарантийные сроки:

На крупногабаритную и малогабаритную бытовую технику, на кондиционеры 2 года и срок службы 10 лет со дня передачи изделия (товара) потребителю (первому покупателю).

В случае отсутствия документа, подтверждающего факт продажи, эти сроки начинают исчисляться от даты производства изделия, которая может быть вычислена из серийного номера. Информация о том, как прочитать серийный номер содержится в Инструкции по эксплуатации.

2. Условия гарантии распространяются на изделия, использующиеся только для личных, семейных, домашних нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности.

3. При покупке и установке изделия проследите, чтобы гарантийный документ был правильно заполнен, не имел исправлений и в нем были указаны: дата продажи, печать и подпись продавца, модель и серийный номер изделия, дата установки, название и печать фирмы-установщика.

4. Сохраняйте гарантийный документ, чек на проданное изделие и квитанцию на услуги по его установке (доставке), доработке водяных и электрических внутриквартирных коммуникаций, а также любые другие документы, относящиеся к гарантийному или иному техническому обслуживанию изделия.

5. При обнаружении недостатков в изделии в период гарантийного срока организация, осуществляющая ремонт (авторизованный сервисный центр), приступает к их устранению в кратчайшие сроки без необоснованных задержек. Гарантийный срок на замененные в гарантийный период комплектующие изделия и составные части истекает при окончании гарантийного срока на изделие в целом.

6. В отношении кондиционеров и сплит-систем, варочных поверхностей и иной встраиваемой техники выполнение гарантийных обязательств осуществляется после демонтажа изделий силами потребителя или специализированной организации.

7. В случае необходимости диагностики и ремонта изделия в помещении организации, осуществляющей ремонт (авторизованный сервисный центр), транспортировка изделия

осуществляется в соответствии с Законом РФ «О защите прав потребителей». В случае вызова специалиста для проверки качества изделия, в результате которой выявилось отсутствие недостатка или было выявлено, что недостатки возникли вследствие нарушения правил транспортировки, установки, эксплуатации изделия, действий третьих лиц или обстоятельств непреодолимой силы, диагностика изделия проводится бесплатно, а транспортные расходы оплачиваются потребителем по прейскуранту авторизованного сервисного центра. В случае отсутствия потребителя дома в момент прихода специалиста авторизованного сервисного центра к назначенному времени, при повторном вызове взимается плата за выезд специалиста по прейскуранту авторизованного сервисного центра.

Прежде чем вызвать специалиста авторизованного сервисного центра, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации изделия.

8. Любые претензии по качеству изделия рассматриваются после предварительной проверки качества изделия представителем авторизованного сервисного центра.

9. Изготовитель не несет какой-либо ответственности за любой возможный ущерб, нанесенный потребителю, иным физическим, юридическим лицам в случае несоблюдения потребителем требований изготовителя, указанных в данных Условиях гарантийного обслуживания и Инструкции по эксплуатации.

Установка и подключение:

1. Изготовитель настоятельно рекомендует Вам доверить установку и подключение изделия специалистам авторизованных сервисных центров.

Для уточнения адреса и телефона актуального авторизованного сервисного центра Вам необходимо обратиться по номеру телефона горячей линии 8-800-200-23-56

Вы можете также обращаться в любую другую специализированную организацию, имеющую соответствующий сертификат на оказание подобных услуг.

2. Оплата работ по установке и подключению изделия происходит по прейскуранту авторизованного сервисного центра/ специализированной организации. Условия оплаты работ по установке и подключению регулируются действующим законодательством. Изготовитель не несет какой-либо ответственности за любой ущерб, нанесенный имуществу граждан вследствие установки и подключения, не соответствующих требованиям, указанным в инструкции по эксплуатации, и/или произведенных не уполномоченными на это лицами.

3. В случае нарушения требований изготовителя по установке и подключению, ответственность за причиненный ущерб несет лицо, проводившее эту работу.

Гарантийными не признаются случаи, в которых недостатки в изделии возникли вследствие:

1. Не соблюдения требований изготовителя, указанных в настоящих Условиях гарантийного обслуживания;
2. Не соблюдения потребителем правил установки, подключения, эксплуатации, хранения или транспортировки изделия, указанных в Инструкции по эксплуатации;
3. Ремонта не уполномоченными на то лицами, если такой ремонт повлек за собой нарушение в работе изделия;
4. Разборки изделия, изменения конструкции и других вмешательств, не предусмотренных инструкцией по эксплуатации;
5. Неисправностей и повреждений, вызванных экстремальными условиями и/ или действием непреодолимой силы (пожар, стихийные бедствия, и т. д.), а также эксплуатацией изделия в помещении с повышенной влажностью, температурой и т. д;
6. Повреждений техники или нарушений ее нормальной работы, вызванных животными или насекомыми, а также следами их жизнедеятельности;
7. Повреждений изделия или нарушений ее нормальной работы, вызванных сверхнормативными отклонениями параметров сети электро-, газо-, или водоснабжения от номинальных значений, а также нестабильной работой параметров вышеуказанных коммуникаций;
8. Использования изделия для предпринимательской деятельности и/или в непредусмотренных целях;
9. Повреждения или ухудшения функциональных характеристик изделия, вызванных использованием нестандартных и (или) некачественных расходных материалов, принадлежностей, средств бытовой химии, включая кислотосодержащие и абразивные чистящие или моющие средства, образованием на нагревательных элементах избыточного слоя накипи (при повышенной жесткости воды необходима обработка соответствующими составами), а также попаданием внутрь инородных предметов, остатков пищи, и механических примесей.
10. Внешних и внутренних механических повреждений изделия (царапины, трещины, сколы, потертости и прочие механические повреждения), возникших в процессе установки, эксплуатации или транспортировки изделия.
11. Термических и других подобных повреждениях, которые возникли в процессе эксплуатации.
12. Гарантия изготовителя не распространяется на изделия с удаленными или испорченными

табличками, содержащими идентификационный и серийный номер изделия.

13. Гарантия изготовителя не распространяется на косметические дефекты, не влияющие на потребительские свойства изделия, а также на расходные материалы, подверженные естественному износу (фильтры, прокладки, уплотнения, сальники, резиновые шланги, декоративные накладки, электрические лампы, аэраторы, элементы питания и др. в том числе на перемещаемые вручную пластиковые, стеклянные и металлические детали).

14. Изготовитель не несет какой-либо ответственности за любой возможный ущерб, нанесенный потребителю, физическим, юридическим лицам, в случае касания задней стенки прибора стояков отопления, газовых труб, металлических элементов и т. п., несоблюдения потребителем требований изготовителя, указанных в настоящих Условиях гарантийного обслуживания, и в Инструкции по эксплуатации.

15. По истечении гарантийного срока рекомендуется не реже одного раза в 1 год обращаться в авторизованный сервисный центр для проверки качества вашего изделия. Диагностика оплачивается владельцем по прейскуранту авторизованного сервисного центра.

16. Изготовитель не рекомендует использовать изделие за пределами установленного срока службы. Обеспечив правильную утилизацию данного изделия, Вы поможете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могли бы иметь место в противном случае.

Arçelik A.Ş. Karaağaç Caddesi No:2-6,
34445, S  tl  ce / İSTANBUL / T  RKİYE

www.beko.com